



Các Tiêu Chuẩn An Toàn MA

"Nơi lưu trú" bao gồm khách sạn, phòng nghỉ, quán trọ, phòng lưu trú có ăn sáng, và tất cả nơi cho thuê ngắn hạn khác bao gồm những nơi được sắp xếp trực tuyến như Airbnb và VRBO.

Nhà hàng tại chỗ, hồ bơi, phòng tập thể dục, spa, các địa điểm hoạt động (phòng khiêu vũ, phòng họp, v.v...), sân gôn và các tiện nghi khác cùng chỗ với nơi lưu trú chỉ có thể hoạt động khi các danh mục này được phép hoạt động ở nơi khác trong Khối Thịnh Vượng Chung và tuân theo các quy tắc an toàn COVID-19 áp dụng cho các cơ sở tự do cùng loại. Những người hoạt động cơ sở lưu trú phải tham khảo mạng lưới về Mở Cửa Lại Massachusetts để xem lại các tiêu chuẩn an toàn cụ thể theo ngành phụ trội này.

Người điều hành nơi lưu trú phải báo cho khách cả vào lúc đặt phòng lẫn lúc ghi danh lấy phòng về [lệnh du hành hiện tại](#) của Khối Thịnh Vượng và trách nhiệm của khách là cách ly mười bốn ngày sau khi đến hoặc cho đến khi họ được kết quả thử COVID âm tính, trừ khi họ đáp ứng một số kỳ vọng hạn chế. Người điều hành nơi lưu trú được khuyến khích đăng các biển báo trên mạng lưới và tại quầy ghi danh lấy phòng, nêu rõ các thông tin về những đòi hỏi dành cho du khách ngoài tiểu bang.

Những người hoạt động cơ sở lưu trú đơn lẻ, không có nhân viên như cho thuê nhà hoặc căn hộ ngắn hạn phải tuân theo các tiêu chuẩn vệ sinh được quy định dưới đây, bao gồm các đòi hỏi lau chùi và thời gian cách nhau tối thiểu giữa các lần cho thuê.

CÁC TIÊU CHUẨN AN TOÀN BẮT BUỘC



GIỮ KHOẢNG CÁCH XÃ HỘI

Mỗi cơ sở phải luôn theo dõi khách hàng ra vào và hạn chế lượng khách vào khu vực chung (không bao gồm phòng khách) không được đông hơn như sau:

- 50% số người cho phép vào tối đa của cơ sở như ghi trong giấy phép trong hồ sơ với ban xây cất thành phố hoặc những người giữ hồ sơ khác của thành phố
- Địa điểm nào không có giới hạn số người cho vào trên hồ sơ, có thể cho 10 người (bao gồm nhân viên) trên mỗi 1,000 bộ vuông ở khu vực có thể ra vào
- Trong bất cứ trường hợp nào, không có khu vực nào trong cơ sở có thể vượt quá 10 người cho phép vào trên mỗi 1,000 bộ vuông
- Phải bao gồm khách hàng, nhân viên, và các nhân viên khác khi đếm và trừ tính số người

Mọi người phải ở cách nhau 6 bộ trở lên trừ khi điều này không an toàn.

- Đóng hay sắp xếp lại những khu vực chung của nhân viên và khách viếng, những nơi đông nhân viên hoặc khách có thể tụ tập (thí dụ như phòng giải lao, khu vực ăn uống, chỗ ngồi, trung tâm dịch vụ, khu vực tiền sảnh, sảnh/quầy nhận phòng) để giữ khoảng cách 6 bộ
- Thiết kế lại văn phòng, chỗ hoặc quầy làm việc, nếu có thể được, để giữ khoảng cách ít nhất 6 bộ ở nơi làm việc
- Phải dùng vách ngăn để phân chia chỗ làm việc nào không thể giữ khoảng cách; các vách ngăn phải cao ít nhất 6 bộ.
- Đặt các vách ngăn cho những điểm trả tiền (thí dụ bàn tiếp tân) khi khả dĩ, nếu không thì giữ khoảng cách 6 bộ khi không thể đặt vách ngăn
- Sắp xếp để khách ở cách nhau 6 bộ trở lên trong thời gian chờ nhận phòng và trả phòng bằng cách đặt các dấu phân cách trên sàn và hạn chế tụ tập nhiều người ở khu vực sảnh và quầy lễ tân
- Đánh dấu phòng chung và tiền sảnh để cho biết phải giữ khoảng cách 6 bộ

Xen kẽ giờ ăn trưa và giải lao, bớt số người tối đa tại một chỗ và nhớ giữ khoảng cách ít nhất 6 bộ

Tất cả nhân viên và khách phải đeo khẩu trang khi ở trong tiền sảnh và khu vực chung, trừ khi có người không thể đeo khẩu trang do tình trạng y tế hoặc tàn tật

Khách nên đi qua cửa được mở sẵn, nếu có thể được, hoặc mở tự động hay mở bằng tay bởi nhân viên thường xuyên rửa tay và/hoặc dùng nước khử trùng phù hợp

Lập lối đi dẫn dắt khách hàng đi theo một hướng để giảm thiểu tiếp xúc (như lối ra vào phòng một chiều, lối đi một chiều). Dán các bảng chỉ dẫn về các chính sách này ở nơi dễ thấy rõ

Hạn chế số người đi trong thang máy để giữ khoảng cách và bảo đảm có đeo khẩu trang. Dùng biển hiệu để cho biết những đòi hỏi này

Nhân viên phải tránh bắt tay và những kiểu chào tương tự nếu không giữ được khoảng cách

Nhân viên không nên mở cửa xe hơi hoặc taxi. Nên tránh nhờ người đậu xe dùm trừ khi cần thiết do giới hạn thân thể và địa lý hoặc để hỗ trợ khách bị tàn tật

Các Thực Hành Tốt Nhất Được Khuyến Cáo

Cấm tụ tập 10 nhân viên trở lên trong giờ làm việc

Khuyến khích dùng các phương pháp trả tiền không tiếp xúc



Các Tiêu Chuẩn An Toàn MA

CÁC TIÊU CHUẨN AN TOÀN BẮT BUỘC



THẺ THỨC VỆ SINH

Phải có bồn rửa tay tại địa điểm, bao gồm xà bông và nước vòi, và cho nhân viên có đủ giờ giải lao để rửa tay thường xuyên; có thể sử dụng nước rửa tay có ít nhất 60% cồn để thay thế

Cung cấp đủ sản phẩm chùi sạch cho nhân viên tại chỗ làm (thí dụ như nước rửa tay, khăn lau khử trùng)

Nhân viên phải thường xuyên rửa tay hoặc sử dụng nước khử trùng tay

Dán các biển báo có thể thấy rõ ở khắp địa điểm (trước và sau nhà) để nhắc nhân viên và khách về các thể thức vệ sinh và an toàn

Đặt nước khử trùng tay ở nơi công cộng khắp cơ sở để khách viếng và nhân viên sử dụng

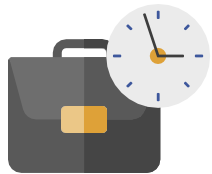
Hạn chế nhân viên dùng chung các thiết bị cầm tay, điện thoại, bàn, bàn làm việc và các dụng cụ, thiết bị khác, khi có thể được

Phải khử trùng bất kỳ thiết bị dùng chung nào trước, trong và sau mỗi ca làm việc hoặc bất cứ lúc nào khi đưa thiết bị cho nhân viên

Ngưng sử dụng các thiết bị thực phẩm và đồ uống dùng chung ở sảnh (bao gồm cả máy pha cà phê dùng chung). Đóng máy làm đá bằng tay hoặc dùng máy không dùng tay

Các Thực Hành Tốt Nhất Được Khuyến Cáo

Nên đặt máy lọc dưỡng khí hiệu quả cao có thể mang theo, cải tiến hiệu quả bộ lọc dưỡng khí của tòa nhà lên mức cao nhất có thể được và các sửa đổi khác để tăng phẩm chất dưỡng khí bên ngoài và hệ thống thông gió trong văn phòng, phòng khách và các nơi khác



NHÂN SỰ VÀ HOẠT ĐỘNG

Huấn luyện nhân viên về các thông tin an toàn cập nhật và biện pháp phòng ngừa gồm vệ sinh và các biện pháp khác để giảm lây lan bệnh, bao gồm:

- Giữ khoảng cách, rửa tay, sử dụng đồ che mặt đúng cách
- Tự kiểm tra tại nhà, gồm đo nhiệt độ và kiểm tra triệu chứng
- Yêu cầu nhân viên bị đau ốm không được đi làm
- Nếu các triệu chứng trở nên nghiêm trọng thì cần tìm nơi chăm sóc y tế
- Những tình trạng sức khỏe tiềm ẩn nào có thể làm cho con người dễ bị bệnh và nhiễm siêu vi nghiêm trọng

Các cơ sở phải kiểm tra nhân viên trong mỗi ca làm việc bằng cách bảo đảm những điều sau đây:

- Nhân viên không bị bất cứ triệu chứng nào như sốt (100.0 trở lên) hay ớn lạnh, ho, thờ hỏn hển, đau họng, mệt mỏi, nhức đầu, đau nhức cơ/cơ thể, chầy/nghẹt mũi, mới mất vị giác hay khứu giác, hoặc buồn nôn, ói mửa hay tiêu chảy
- Nhân viên không có "tiếp xúc gần" với người bị chẩn đoán bị COVID-19. "Tiếp xúc gần" nghĩa là sống chung nhà với người thử nghiệm dương tính với COVID-19, chăm sóc một người thử nghiệm dương tính với COVID-19, ở trong vòng 6 bộ với người thử nghiệm dương tính với COVID-19 trong khoảng 15 phút trở lên, hay tiếp xúc trực tiếp với chất bài tiết (thí dụ như dùng chung đồ dùng, bị ho vào người) từ người thử nghiệm dương tính với COVID-19, dù người này không có triệu chứng
- Nhân viên chưa bị bác sĩ hay viên chức sức khỏe công cộng địa phương yêu cầu tự cô lập hay cách ly
- Nhân viên nào không đáp ứng tiêu chuẩn nêu trên phải được cho về nhà

Điều chỉnh giờ giấc và ca làm (bố trí các nhóm làm việc theo thời biểu khác nhau hay xen kẽ giờ đi đến/ra về) để giảm tiếp xúc giữa các nhân viên và đồng người tại điểm ra vào

Giữ sổ ghi nhân viên và khách hàng để hỗ trợ truy tìm người tiếp xúc (tên, ngày, giờ, thông tin liên lạc) nếu cần

Nhân viên phải ở nhà nếu thấy không khỏe

Nếu chủ tiệm được thông báo về ca dương tính tại nơi làm việc thì phải báo cho Hội Đồng Sức Khỏe địa phương (Local Board of Health, hay LBOH) của tỉnh hoặc thành phố nơi làm việc và hỗ trợ các yêu cầu hợp lý của LBOH để yêu cầu những người có thể đã tiếp xúc, cô lập và tự cách ly. Khuyến cáo thử nghiệm các nhân viên khác phù hợp với hướng dẫn và / hoặc theo yêu cầu của LBOH

Dán thông báo cho nhân viên và khách hàng biết những thông tin sức khỏe quan trọng và các biện pháp an toàn liên quan như nêu trong các [Tiêu Chuẩn An Toàn Bắt Buộc Nơi Làm Việc](#) của Khối Thịnh Vượng Chung

Các cơ sở lưu trú nên có giờ hoạt động sao cho có thể vệ sinh và lau chùi thường xuyên ngoài giờ làm việc

Hạn chế khách viếng và người cung cấp dịch vụ ở địa điểm; giao gửi hàng ở nơi được chỉ định

Xen kẽ giờ ăn trưa và giải lao của nhân viên, bớt số người tối đa ở một chỗ và nhớ giữ khoảng cách ít nhất 6 bộ

Điều chỉnh tiến trình huấn luyện và hòa nhập nhân viên mới để giữ khoảng cách, thực hiện từ xa nếu có thể được

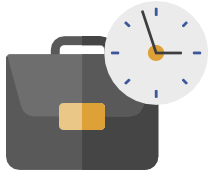
Nên tổ chức các buổi họp ảo hàng ngày trước ca làm việc hoặc ở nơi có thể giữ khoảng cách

Giảm thiểu các bề mặt dùng chung như quầy hàng, máy tính bảng, bút, thẻ tín dụng, biên lai và chìa khóa



Các Tiêu Chuẩn An Toàn MA

CÁC TIÊU CHUẨN AN TOÀN BẮT BUỘC



NHÂN SỰ VÀ HOẠT ĐỘNG

Nên cung cấp dịch vụ phòng cho khách, giặt ủi và giặt khô, và giao gửi tiện nghi bằng các thể thức giao nhận không tiếp xúc

Dọn những tiện ích không cần thiết (nước uống hay cà phê cho khách, phòng để áo khoác, v.v...) khỏi nơi công cộng

Dọn hoặc hạn chế các tiện ích bằng giấy trong phòng khách. Dọn bút, giấy và danh bạ cho khách, tạp chí và tạp sách quảng cáo; thêm tài liệu kỹ thuật số hoặc cung cấp tài liệu khi có yêu cầu

Những tiện nghi và dịch vụ khác tại chỗ, chỉ có thể mở cửa và hoạt động khi những tiện nghi hay dịch vụ này được cho phép hoạt động theo Chương Trình Mở Cửa Lại Theo Giai Đoạn của Khối Thịnh Vượng Chung và sau đó phải tuân theo tất cả các thể thức an toàn đặc biệt, có trên mạng lưới của Chương Trình Mở Cửa Lại, áp dụng cho tiện nghi hay dịch vụ. Ví dụ như:

- Nhà hàng và tiệm cà phê: Phải làm theo hướng dẫn mới nhất cho nhà hàng
- Cửa hàng quà tặng: Phải theo hướng dẫn mới nhất của cửa hàng bán lẻ
- Phòng tập: Phải theo hướng dẫn mới nhất cho phòng tập
- Hồ bơi: Phải theo hướng dẫn mới nhất cho hồ bơi
- Trung tâm chăm sóc sức khỏe (Spa): Phải theo hướng dẫn mới nhất cho doanh nghiệp có tiếp xúc gần
- Sân gôn: Phải theo hướng dẫn mới nhất cho gôn
- Các hoạt động tư: Phải theo hướng dẫn mới nhất cho hoạt động trong nhà và ngoài trời

Các Thực Hành Tốt Nhất Được Khuyến Cáo

Khuyến khích nhân viên nào đặc biệt dễ bị bệnh nặng khi nhiễm COVID-19 theo Trung Tâm Kiểm Ngừa Bệnh (thí dụ do tuổi tác hay tình trạng tiềm ẩn) nên ở nhà

Hãng sở rất khuyến khích công nhân tự xác định các triệu chứng hoặc bất kỳ tiếp xúc gần nào với người nghi ngờ hoặc đã biết nhiễm COVID-19

Khuyến khích nhân viên thử nghiệm dương tính với COVID-19 báo cho chủ tiệm làm việc biết để lau chùi / khử trùng và truy tìm người tiếp xúc

Cho phép giải lao ở bên ngoài để giữ khoảng cách xã hội, nếu có thể được



LAU CHÙI VÀ KHỬ TRÙNG

Lau chùi thường xuyên các bề mặt thường chạm vào trong phòng vệ sinh (như bồn cầu, tay nắm cửa, chốt cầu, bồn rửa, hộp đựng khăn giấy, hộp đựng xà phòng) và theo hướng dẫn của CDC

Lau chùi và khử trùng thường xuyên tất cả các khu vực chung của địa điểm lưu trú (nhiều lần trong ngày nếu địa điểm lưu trú có nhiều phòng cho khách)

Lập sổ lau chùi ghi rõ ngày, giờ, và phạm vi lau chùi

Thường xuyên khử trùng những khu vực đông người ra vô và những bề mặt thường chạm vào (thí dụ như tay nắm cửa, xe đẩy, hành lang)

Trong trường hợp khách bị cho là hoặc dương tính với COVID-19 thì chỉ được phục vụ lại phòng của khách này đã sử dụng sau khi tăng cường vệ sinh theo hướng dẫn của CDC

Tăng cường vệ sinh phòng bằng cách lau chùi và sát trùng tất cả các bề mặt cứng tối thiểu mỗi lần khách trả phòng và trước khi nhận khách tiếp theo, giặt tất cả đồ vải, khăn trải giường và vỏ bọc

Nên dọn và chuyển đồ vải bẩn từ phòng của khách trong các túi sử dụng một lần, dán kín và thay vỏ bọc gối trên giường của khách tối thiểu giữa các lần nhận khách. Nên cho các vật dụng này vào túi ở trong phòng khách để không ai tiếp xúc không cần thiết trong lúc mang đi. Nên giặt tất cả khăn trải giường và đồ giặt ở nhiệt độ cao và làm sạch theo hướng dẫn của CDC

Người dọn phòng không được vào phòng khi khách có ở trong phòng, trừ khi khách có yêu cầu cụ thể; người dọn phòng chỉ làm dịch vụ phòng khi khách không có trong phòng và giảm thiểu tiếp xúc với đồ dùng cá nhân của khách; Người dọn phòng nên mở cửa ra vào và cửa sổ trong phòng của khách, khi có thể được, để không khí lưu thông tốt

Các Thực Hành Tốt Nhất Được Khuyến Cáo

Mở cửa sổ và cửa ra vào ở những khu vực chung để tăng không khí lưu thông, nếu được

Nên đặt "bộ dụng cụ" lau chùi (hộp đựng các tiếp liệu lau chùi có thể mang đi) ở khắp khách sạn cho những nơi sẽ được lau chùi định kỳ trong ngày

Sau mỗi lần khách trả phòng, hãy để phòng khách trống trong 24 giờ, đây là một phần của thể thức lau chùi để vệ sinh sạch sẽ, dùng chất khử trùng và chất tẩy để làm khô, và lưu thông không khí